

Zvukovodová sluchadla

NÁVOD K POUŽITÍ

- ITE** (In-The-Ear - v uchu)
- ITC** (In-The-Canal - ve zvukovodu)
- CIC** (Completely-In-Canal - kompletně
ve zvukovodu)
- IIC** (Invisible-In-Canal - neviditelné
ve zvukovodu)

Přehled

Přehled pro ITE	4
Přehled pro ITC	5
Přehled pro CIC	6
Přehled pro IIC	7

Příprava

Baterie/indikace vybití baterie	8
Vkládání a vyjímání	11

Provoz

Zapínání a vypínání	13
Uživatelské prvky	13
Ovládání hlasitosti	14
Indikace ovládání hlasitosti	17
Změna programu	18
Ticho	18
Multiflex Tinnitus - ovládání úrovně	19
Směrová nastavení	19
Použití telefonu	19

Technologie Multiflex Tinnitus 22

Příslušenství

Bezdrátové příslušenství	24
--------------------------------	----

Péče o sluchadlo

Péče o sluchadlo	25
Servis a opravy	29
Průvodce odstraňováním problémů	30

Rady pro lepší komunikaci 31

Informace o předpisech

Bezpečnostní pokyny	33
---------------------------	----

Mé sluchadlo je typu:

- ☐ ITE (v uchu) viz stranu 4.
- ☐ ITC (ve zvukovodu) viz stranu 5.
- ☐ CIC (kompletně ve zvukovodu) viz stranu 6.
- ☐ IIC (neviditelné ve zvukovodu) viz stranu 7.

Mé sluchadlo používá:

- ☐ baterii 13 (ITE) – oranžová
- ☐ baterii 312 (ITC) – hnědá
- ☐ baterii 10 (CIC) – žlutá
- ☐ baterii 10 (IIC) – žlutá

Vlastnosti, uživatelské prvky a identifikace

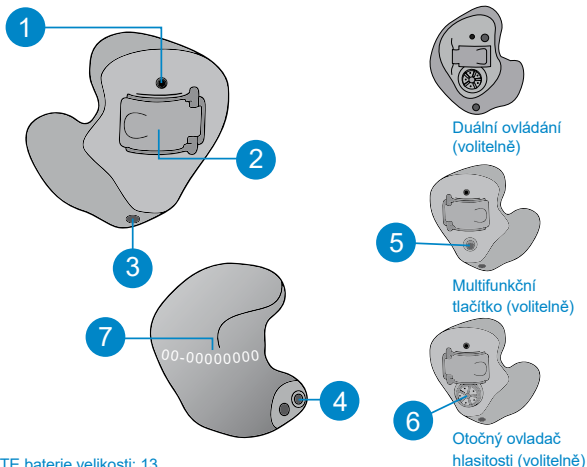
Ovládací prvky vašeho sluchadla jsou:

1. Mikrofon
2. Bateriový prostor (přepínání zap/vyp)
3. Větrací kanálek (vent; volitelně)
4. Zvukový výstup (reproduktor) a ochrana proti mazu
5. Multifunkční tlačítko (volitelně)
6. Otočný ovladač hlasitosti (volitelně)

Vaše sluchadlo lze identifikovat takto:

7. Umístění sériového čísla:

ČERVENÁ je pro **pravé ucho**, **MODRÁ** je pro **levé ucho**



Vlastnosti, uživatelské prvky a identifikace

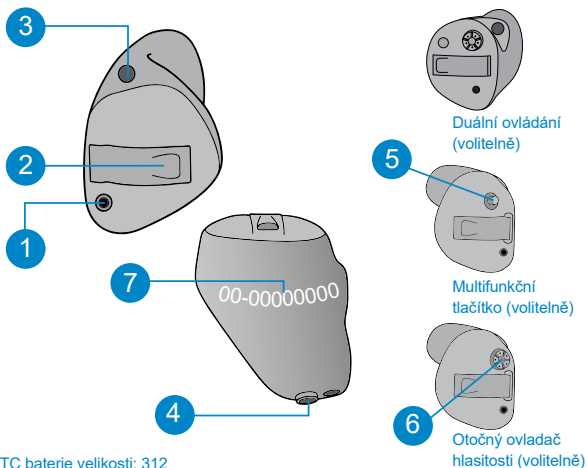
Ovládací prvky vašeho sluchadla jsou:

1. Mikrofon
2. Bateriový prostor (přepínání zap/vyp)
3. Větrací kanálek (vent; volitelně)
4. Zvukový výstup (reproduktor) a ochrana proti mazu
5. Multifunkční tlačítko (volitelně)
6. Otočný ovladač hlasitosti (volitelně)

Vaše sluchadlo lze identifikovat takto:

7. Umístění sériového čísla:

ČERVENÁ je pro **pravé ucho**, **MODRÁ** je pro **levé ucho**



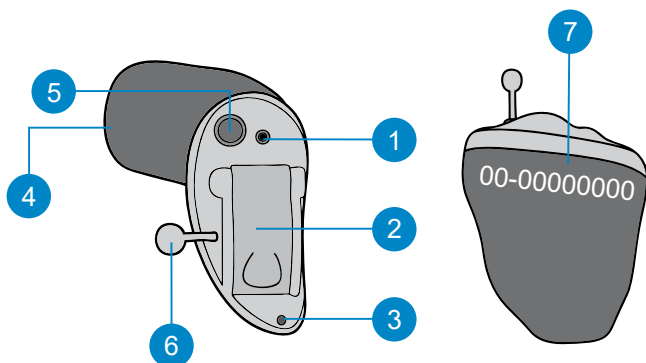
Vlastnosti, uživatelské prvky a identifikace

Ovládací prvky vašeho sluchadla jsou:

1. Mikrofon
2. Bateriový prostor (přepínání zap/vyp)
3. Větrací kanálek (vent; volitelně)
4. Zvukový výstup (reproduktor) a ochrana proti mazu
5. Multifunkční tlačítko (volitelně)
6. Vyjímací strunka

Vaše sluchadlo lze identifikovat takto:

7. Umístění sériového čísla:
ČERVENÁ je pro **pravé ucho**, **MODRÁ** je pro **levé ucho**



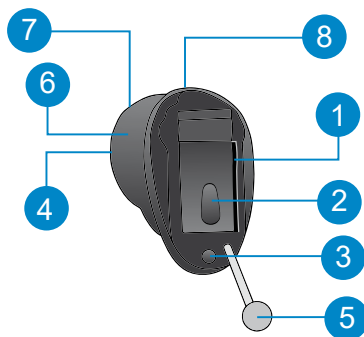
Vlastnosti, uživatelské prvky a identifikace

Ovládací prvky vašeho sluchadla jsou:

1. Mikrofon
2. Bateriový prostor (přepínání zap/vyp)
3. Větrací kanálek (vent; volitelně)
4. Zvukový výstup (reproduktor) a ochrana proti mazu
5. Vyjímací strunka
6. Otočný ovladač hlasitosti (volitelně)

Vaše sluchadlo lze identifikovat takto:

6. Umístění sériového čísla
7. Boční označení R jako vpravo, L jako vlevo
8. Bílá tečka označuje vrchol sluchadla



Baterie

Vaše sluchadlo využívá jako zdroj energie baterii. Velikost baterie lze zjistit podle oranžového (13), hnědého (312) nebo žlutého (10) barevného označení na obalu.

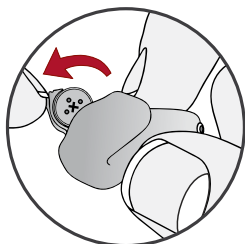
Pro vložení nebo výměnu baterie:

1. Nehtem vyklopte pouzdro baterie.
2. Vyjměte starou baterii.
3. Odstraňte barevný štítek z nové baterie. Po odstranění štítku vyčkejte 3-5 minut, teprve poté vkládejte novou baterii.
4. Značka „+“ na baterii (plochá strana baterie) musí být nahoře z pohledu toho, kdo vkládá baterii. Opačnou polaritou můžete sluchadlo poškodit!
5. Zavřete příklopku baterie.

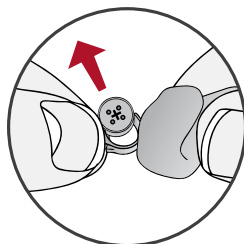
Indikace vybití baterie

Při poklesu napětí baterie zazní zvuková výstraha. Poté máte na její výměnu přibližně pět minut*. Výstraha může také zaznít těsně předtím, než baterie přestane pracovat.

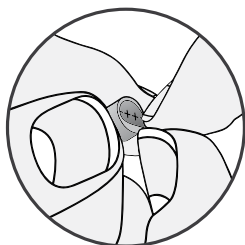
** Skutečná doba mezi indikací vybité baterie a vypnutím závisí na úrovních okolního hluku a značce použité baterie.*



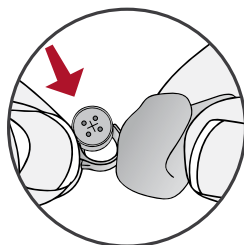
1



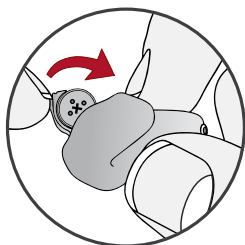
2



3



4



5

Užitečné rady

- **PŘÍKLOPKU BATERIE ZÁSADNĚ NEZAVÍREJTE SILOU.** Mohlo by tak dojít k vážnému poškození; pokud se příklopka dobře neuzavírá, ujistěte se, že je baterie vložena správně.
- Příklopku baterie neotevírejte příliš daleko, jinak hrozí její poškození.
- Zajistěte včasnou likvidaci použitých baterií jejich umístěním do nádoby vyhrazené pro příslušný druh odpadu.
- Baterie se liší podle velikosti a výkonu. Nejlepší informace o životnosti vám poskytne specialista na příslušná sluchadla, u kterého si rovněž můžete ověřit použití správné velikosti a typu baterie.

VÝSTRAHY

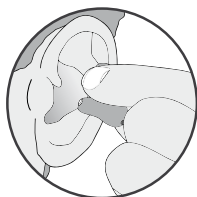
Baterie jsou nebezpečné v případě požití. Abyste předešli neúmyslnému požití baterií:

-  Uchovávejte je mimo dosah dětí a zvířat
-  Před požitím kontrolujte své léky – již došlo k záměně baterií za léky
-  Baterie zásadně nevkládejte do úst, protože jejich spolknutí je velmi snadné

Vkládání a vyjímání

Při vkládání sluchadla:

1. Přidržíte sluchadlo palcem a ukazovákem za vnější okraje pouzdra.
2. Nakloňte ruku lehce vpřed a jemně zasuňte špičku sluchadla do svého zvukovodu, poté sluchadlo pootočte směrem dozadu. Jemným tlakem ukazováku dotlačte sluchadlo na nejlepší místo.



1



2

Při vyjímání sluchadla:

Uchopte sluchadlo palcem a ukazovákem; jemně jím pootočte a zároveň vytvářejte tlak směrem ven z ucha.

Pro sluchadla s vyjímací strunkou: uchopte vyjímací strunku a sluchadlo jemně vyjměte z ucha.

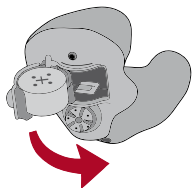
Užitečné rady

- Než si ucho zvykne na přítomnosti cizího předmětu, může docházet k menšímu podráždění a/nebo otlakům; v takovém případě se prosím spojte s ušním lékařem.
- Pro případ alergické reakce jsou k dispozici také alternativní ušní materiály; spojte se s ušním lékařem.
- Při výskytu těžšího otoku, výtoku z ucha, přílišné tvorby mazu nebo jiných neobvyklých stavů je nutná okamžitá konzultace s lékařem.

Zapínání a vypínání

Pro ZAPNUTÍ:

Vložte baterii a dovřete její příklopku. Sluchadlo je nastaveno na zpožděné zapínání tak, abyste měli dostatek času pro jeho vložení do ucha. Můžete slyšet tón indikující, že se sluchadlo zapíná.



Pro VYPNUTÍ:

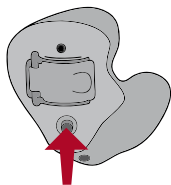
Otevřete příklopku baterie tak, aby se baterie přestala dotýkat kontaktů.

Uživatelské prvky

Uživatelský prvek vašeho sluchadla možná již nastavil váš audiolog. Zeptejte se ho tedy, jak je uživatelský prvek na vašem konkrétním sluchadle nastaven.

Dostupná funkcionalita uživatelského prvku

Uživatelský prvek na vašem sluchadle může reagovat různým způsobem v závislosti na tom, jak dlouho ho aktivujete (přidržíte stisknutý). Vaše sluchadlo umožňuje přiřazení některé funkce krátkému stisku (stisku a uvolnění) a jiné funkce dlouhému stisku (stisku a přidržení). Na další stránce jsou vyznačeny možnosti nastavení vašeho uživatelského prvku.



Přiřazená nastavení uživatelského prvku

	Ovládání hlasitosti	Změna programu	Ticho	Úroveň Multiflex Tinnitus
Krátký stisk (stisk a uvolnění)				
Dlouhý stisk (stisk a přidržení)				

Ovládání hlasitosti

Hlasitost při zapnutí

Váš audiolog provedl nastavení na konkrétní úroveň hlasitosti. Jsou-li zvuky obvykle příliš hlasité nebo příliš tiché, spojte se se svým audiologem, který vám poradí a provede přenastavení. Obsahuje-li vaše sluchadlo uživatelskou regulaci hlasitosti, můžete provádět její dočasná nastavení.

Vaše sluchadlo bude mít po zapnutí vždy úroveň hlasitosti nastavenou audiologem (základní hlasitost).

Jednopolohová regulace hlasitosti

Je-li uživatelská regulace hlasitosti nakonfigurována jako jednopolohová, hlasitost sluchadla se změní po každém stisku příslušného uživatelského prvku.

Jednopolohová regulace hlasitosti je vždy nastavena tak, aby stisk uživatelského prvku vždy nejprve automaticky snižoval hlasitost. Po snížení na minimální úroveň se začne stiskem uživatelského prvku hlasitost naopak zvyšovat. Opakováním stisku tedy dojdete až na minimální hodnotu. Po dalším stisku se hlasitost už o jeden krok zvýší.

Pokračujte, dokud nedosáhnete požadované hlasitosti.

POZNÁMKA: Uplyne-li od poslední změny hlasitosti 10 minut nebo více, začne hlasitost po stisku uživatelského prvku opět nejprve klesat, teprve potom opět stoupat.

Dvoupolohová regulace hlasitosti

Je-li uživatelská regulace hlasitosti nakonfigurována jako dvoupolohová, hlasitost sluchadla se změní v příslušném směru (nahoru nebo dolů) po každém provedení nastaveného úkonu. Například krátký stisk s okamžitým uvolněním hlasitost zvýší, zatímco dlouhý stisk s přidržením znamená naopak snížení hlasitosti.

Některé uživatelské prvky mohou být nastaveny tak, že dojde ke zvýšení hlasitosti pravého sluchadla a snížení hlasitosti levého sluchadla. Zeptejte se svého audiologa, zda by vám takové nastavení něco přineslo.

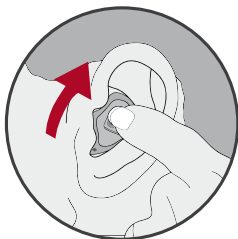
Otočná regulace hlasitosti

Vaše sluchadlo může být vybaveno otočnou regulací hlasitosti. Nejste-li si jisti, zeptejte se svého audiologa. Nastavování provádějte otáčením ovládacího prvku špičkou prstu.

1. Pro zesílení zvuků otáčejte ovládacím prvkem dopředu, směrem k nosu.
2. Pro zeslabení zvuků otáčejte špičkou prstu ovládacím prvkem dozadu, směrem k zátylku.



Zvýšení hlasitosti



Snížení hlasitosti

Indikace ovládání hlasitosti

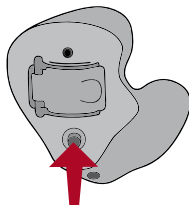
Váš audiolog může aktivovat zvukovou indikaci pro aktuální úroveň hlasitosti.

Hlasitost*	☐	☐
Hlasitost max	5 pípnutí •••••	5 pípnutí •••••
<i>Krok(y) hlasitosti</i>	Krátký tón –	4 pípnutí ••••
Základní hlasitost (hlasitost při zapnutí)	3 pípnutí •••	3 pípnutí •••
<i>Krok(y) hlasitosti</i>	Krátký tón –	2 pípnutí ••
Hlasitost min	Jedno pípnutí —	1 pípnutí •

* V závislosti na modelu konkrétního sluchadla budete mít jednu z uvedených možností indikace nastavenou jako výchozí. Váš audiolog může nastavit další parametry, pokud to daný model umožňuje.

Změna programu

Váš audiolog může v rámci sluchadla nastavit různé programy. Tyto další programy jsou přístupné pomocí uživatelského prvku na sluchadle.



Je-li uživatelský prvek nakonfigurován na změny programu, jeho použitím dojde vždy k přepnutí na následující program vašeho sluchadla.

Ohlášení programů

Váš audiolog může aktivovat zvukový signál, který zazní při změně programu. Tato indikace ve výchozím stavu hlasově informuje o tom, na který program je sluchadlo právě nastaveno.

Ticho

Ticho na dlouhý stisk

Je-li vaše sluchadlo nakonfigurováno s funkcionalitou pro ticho, dlouhým stiskem a přidržením uživatelského prvku své sluchadlo ztišíte. Pokud váš audiolog tuto funkci aktivoval, můžete před ztišením sluchadla slyšet příslušnou indikaci. Pro zrušení tichého provozu opět dlouze stiskněte a přidržte uživatelský prvek, dokud nenaběhne zvuk.

Multiflex Tinnitus - ovládání úrovně

Uživatelským prvkem je také možné upravovat úroveň stimulace Multiflex Tinnitus. Další informace najdete v části označené Technologie Multiflex Tinnitus (na straně 22).

Směrová nastavení

Vaše sluchadlo může být vybaveno směrovým mikrofonom pro lepší porozumění řeči v hlučných situacích. Na konkrétní směrová nastavení se zeptejte svého audiologa.

Použití telefonu

Vaše sluchadlo lze vybavit funkcionalitou, která vám pomůže v dobré telefonické komunikaci. Na konkrétní řešení pro telefonování se zeptejte svého audiologa.

Mé sluchadlo má tato telefonní nastavení:

- ☐ Automatický telefonní program a automatická telefonní cívka. Viz další strana.
- ☐ Ruční telefonní program a ruční telefonní cívka. Viz další strana. (program č. _____).
- ☐ Žádná

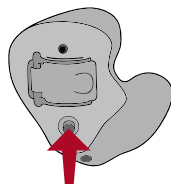
Automatický telefonní program a automatická telefonní cívka

Tyto funkce automaticky aktivují telefonní program, pokud používáte telefon kompatibilní se sluchadlem. Pro jejich použití umístíte telefonní sluchátko jako obvykle na ucho a sluchadlo si automaticky zvolí telefonní program. Obvykle je nutné lehce pohnout telefonním sluchátkem pro nalezení optimálního příjmu. Jakmile telefonní sluchátko oddálíte od ucha, sluchadlo se přepne zpět na naposledy použitý program.

POZNÁMKA: Pokud sluchadlo automaticky nepřepíná na telefonní program, zeptejte se svého audiologa, zda je příslušná funkcionality aktivována.

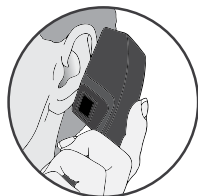
Ruční telefonní program a ruční telefonní cívka

Ruční přístup vám umožňuje přepínat sluchadlo na telefonní program nebo telefonní cívku podle okamžitých potřeb. Zeptejte se svého audiologa, který program byste měli používat pro ruční přepínání na telefonní režim.



Používání telefonu obecně

Některá sluchadla pracují nejlépe, když přidržíte telefon blízko ucha, ovšem ne tak, aby ho plně zakrýval. V některých případech výskytu pískání (zpětné vazby) nakloňte sluchátko na vhodný úhel, při kterém pískání ustane. Navíc může sluchadlo v uchu bez telefonu (druhém než telefonujícím uchu) rovněž přepnout na telefonní režim pro omezení hluku pozadí. Audiolog vám může poskytnout rady a techniky pro konkrétní potřeby.



Telefonní signál do obou uší

Telefonní program ve vašem sluchadle může být vybaven technologií přenosu telefonování na obě uši. Když dojde k přepnutí na telefonní program, zvuk z telefonu se přenáší ze sluchadla s přiložených telefonním sluchátkem na sluchadlo v druhém uchu. Díky tomu slyšíte telefonní hovor v obou uších. Na konkrétní telefonická nastavení se zeptejte svého audiologa.

Úvod

Technologii Multiflex Tinnitus lze použít jako součást programu léčby tinnitu. Technologie Multiflex Tinnitus přehrává stimulaci tinnitu prostřednictvím sluchadla. Stimulace tinnitu je naprogramována podle vašeho stupně ztráty sluchu, a váš audiolog může nastavit stimulaci tinnitu podle vašich konkrétních potřeb.

Jednopolohová regulace stimulace tinnitu

Je-li uživatelská regulace řízení stimulace nakonfigurována jako jednopolohová, úroveň stimulace se změní po každém stisku příslušného uživatelského prvku.

Jednopolohová regulace stimulace je ve výchozím stavu nastavena tak, aby stisk uživatelského prvku vždy nejprve automaticky snižoval hodnotu. Pro zvýšení úrovně stimulace aktivujte uživatelskou regulaci. Opakováním stisku tedy dojdete až na minimální hodnotu. Po dalším stisku uživatelského prvku se úroveň už o jeden krok zvýší. Pokračujte, dokud nedosáhnete požadované hlasitosti.

POZNÁMKA: Uplyne-li od poslední změny hlasitosti 10 minut nebo více, začne úroveň po stisku uživatelského prvku opět nejprve klesat, teprve potom opět stoupat.

Dvoupolohová regulace stimulace tinnitu

Je-li uživatelská regulace řízení stimulace nakonfigurována jako vyhrazená dvoupolohová, úroveň stimulace ve sluchadle se změní konkrétním směrem (nahoru nebo dolů) po každém stisku příslušného uživatelského prvku.

Například krátký stisk s okamžitým uvolněním úroveň stimulace zvýší, zatímco dlouhý stisk s přidržením znamená naopak snížení úrovně.

Některé uživatelské prvky mohou být nastaveny tak, že dojde ke zvýšení úrovně stimulace pravého sluchadla a snížení úrovně levého sluchadla. Zeptejte se svého audiologa, zda by vám takové nastavení něco přineslo.

Otočná regulace stimulace tinnitu

Vaše sluchadlo může být vybaveno otočnou uživatelskou regulací pro nastavení stimulace podle vašeho tinnitu.

Nejste-li si jisti, zeptejte se svého audiologa. Nastavování úrovně stimulace tinnitu provádějte otáčením ovládacího prvku špičkou prstu.

1. Pro zesílení úrovně stimulace otáčejte ovládacím prvkem dopředu, směrem k nosu.
2. Pro zeslabení úrovně stimulace otáčejte špičkou prstu ovládacím prvkem dozadu, směrem k zátylku.

Bezdrátové příslušenství*

K dispozici je několik druhů bezdrátového příslušenství, které vám umožní řídit a maximalizovat potenciál vašeho sluchadla. Dostupné možnosti jsou tyto:

- Možnost nastavení sluchadel prostřednictvím dálkového ovládání.
- Možnost přenosu zvuku z televize přímo do sluchadel.
- Možnost dálkového přenosu zvuku z mikrofonu přímo do sluchadel.
- Možnost přenosu hovoru bezdrátovým telefonem přímo do sluchadel.

Zeptejte se svého audiologa, zda vaše sluchadla mají bezdrátovou technologii a které druhy příslušenství pro vás mohou být nejlepší.

** Bezdrátové příslušenství je kompatibilní pouze se sluchadly vybavenými bezdrátovou technologií 900 MHz.*

Péče o sluchadlo

Udržujte své sluchadlo v čistotě. Teplo, vlhkost a cizorodé látky mohou zhoršit stav sluchadla a zvuku.

- Čistěte denně nad měkkou tkaninou pro zabránění poškození v důsledku pádu na tvrdou plochu.
- Používejte čisticí kartáček pro odstranění nečistot v okolí mikrofону, přijímače a bateriového prostoru.
- K čištění sluchadla zásadně nepoužívejte vodu, rozpouštědla, čisticí prostředky nebo olej.

Váš audiolog vám v případě potřeby může poskytnout další informace o dalších vhodných postupech pro údržbu sluchadla.

Užitečné rady

- Když sluchadlo nenosíte, otevřete příklopku baterie, aby se mohla vypařit případná vlhkost.
- Sluchadla nerozebírejte a nekládejte do nich čisticí nástroje.

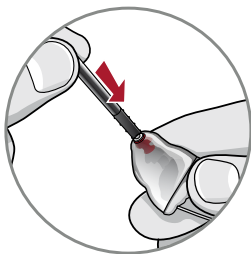
- Když sluchadlo nepoužíváte, kompletně vyjměte baterie; umístěte sluchadlo do úložného boxu, a ten uložte:
 - na suchém, bezpečném místě
 - mimo přímé sluneční záření a zdroje tepla pro zabránění extrémním teplotám
 - tam, kde ho snadno najdete
 - bezpečně mimo dosah dětí a zvířat.

Ochrana sluchadla proti mazu Hear Clear™

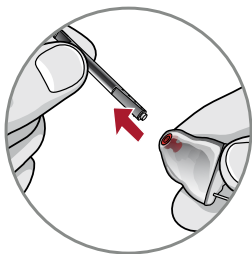
Sluchadlo obsahuje vyměnitelný filtr proti ušnímu mazu Hear Clear. Tato inovační ochrana zabraňuje shromažďování mazu v reproduktoru sluchadla.

Potřebujete-li filtr proti mazu vyměnit, postupujte podle dále uvedených pokynů.

1. Zašroubujte lehce žlutý konec aplikační tyčinky do použitého filtru proti mazu ve sluchadle.
2. Zatáhněte za tyčinku směrem ven pro vyjmutí použitého filtru.
3. Pomocí opačného konce tyčinky vložte čistý filtr do sluchadla.
4. Tyčinku vytáhněte a zajistěte likvidaci.



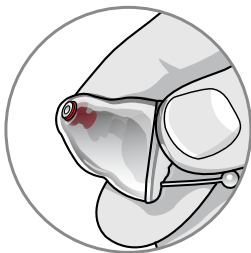
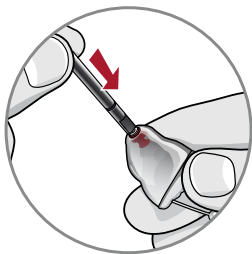
1



2

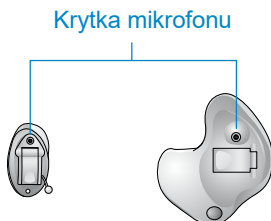


3



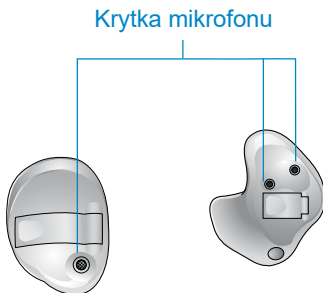
4

Malá krytka mikrofonu



- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.

Velká krytka mikrofonu



- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.

Krytka mikrofonu

Krytka mikrofonu chrání mikrofon před mazem a nečistotami. Informace o údržbě krytky mikrofonu vám poskytne váš audiolog.

K dispozici jsou dvě velikosti krytek mikrofonu: jedna malá a jedna velká. Velikost krytky mikrofonu určuje metodu pro její snímání a výměnu.

Servis a opravy

Pokud vaše sluchadlo z jakéhokoli důvodu nepracuje správně, **NEPOKOUŠEJTE** se o jeho opravu vlastními silami. Nejenže byste tak pravděpodobně zrušili platnost případných záruk nebo pojištění, ale mohli byste snadno způsobit další škody.

Pokud by vaše sluchadlo nefungovalo nebo mělo špatný výkon, zkontrolujte pokyny na další straně pro nalezení možných řešení. Pokud problémy přetrvávají, spojte se se svým audiologem, který vám poskytne poradenství i pomoc. Mnohé z problémů je možné vyřešit přímo v ordinaci audiologa nebo na jeho klinice.

Průvodce odstraňováním problémů

PŘÍZNAK	MOŽNÉ PŘÍČINY	ŘEŠENÍ
Nedostatečná hlasitost	Slabá baterie	Vyměňte baterii
	Ucpaný mikrofon nebo reproduktorek	Je-li třeba, vyčistěte nebo vyměňte ochranu proti mazu
	Změna slyšení	Spojte se se svým audiologem
	Usazení nečistot	Vyčistěte mikrofon a přijímač kartáčkem
Nestálý výkon	Slabá baterie	Vyměňte baterii
	Ucpaný mikrofon nebo reproduktorek	Je-li třeba, vyčistěte nebo vyměňte ochranu proti mazu
Nejasný, zkreslený zvuk	Slabá baterie	Vyměňte baterii
	Ucpaný mikrofon nebo reproduktorek	Je-li třeba, vyčistěte nebo vyměňte ochranu proti mazu
	Ucpaný větrací kanálek	Vyčistěte větrací kanálek
	Nefunkční sluchadlo	Spojte se se svým audiologem
Nezapne se	Slabá baterie	Vyměňte baterii
	Ucpaný mikrofon nebo reproduktorek	Je-li třeba, vyčistěte nebo vyměňte ochranu proti mazu

Audiolog vám doporučí vhodný časový plán, který vám pomůže přizpůsobit se novému sluchadlu. Je zapotřebí postupné uvykání, čas a trpělivost, aby si váš mozek zvykl na nové zvuky, které sluchadlo poskytuje. Sluch představuje pouze část procesu sdílení myšlenek, nápadů a pocitů. Odezírání, výrazy tváře a gesta vám mohou pomoci během doby, kdy se budete učit sluchadlo používat. Projděte si prosím následující jednoduché rady pro komunikaci:

Pro vás

- Buďte blízko řečníka a dívejte se na něj.
- Posadte se tváří v tvář v tiché místnosti.
- Vyzkoušejte různá místa a najděte to nejlepší pro poslech.
- Minimalizujte rozptýlení.
- Hluky z pozadí mohou být zpočátku frustrující; uvědomte si, že jste je po určitou dobu neslyšali.
- Řekněte ostatním, co potřebujete; nezapomeňte, že lidé nemohou „vidět“, že máte potíže se sluchem.
- Vytvořte si realistická očekávání o tom, co vaše sluchadla mohou a nemohou poskytnout.
- Lepší sluch se sluchadly je kombinací vůle, zkušenosti a trpělivosti.

Pro vaši rodinu a přátele

Vaše ztráta sluchu dopadá i na vaši rodinu a vaše přátele. Požádejte je, aby:

- se předtím, než začnou mluvit, ujistili o vaší plné pozornosti.
- se na vás dívali a byli vůči vám tváří v tvář v tiché místnosti.
- hovořili jasně a s běžnou rychlostí a hlasitostí; křičení může ztížit porozumění.
- říkali totéž podruhé raději jinými slovy; jiným slovům může být snazší porozumět.
- při hovoru minimalizovali rozptýlení.

Bezpečnostní pokyny

URČENÉ POUŽITÍ: Sluchadlo se vzduchovým přenosem je zařízení pro zesilování zvuku pro běžné nošení určené ke kompenzaci nedostatečného sluchu. Sluchadla se dodávají v různých úrovních zesílení/výstupu vhodných pro ztráty sluchu v rozsahu od mírných po hluboké.

Vaše sluchadla jsou konstruována tak, aby odpovídala nej přísnějším mezinárodním normám pro elektromagnetickou kompatibilitu. Přesto však může dojít k tomu, že se nevyhnete rušení způsobenému silovými elektrickými vedeními, detektory kovu na letišti, elektromagnetickými poli vytvářenými jinými zdravotnickými zařízeními, radiovémi signály a elektrostatickými výboji.

Pokud používáte zdravotnická zařízení nebo nosíte implantovatelná zdravotnická zařízení, například defibrilátory nebo kardiostimulátory, a máte obavy, že by vaše sluchadla mohla způsobit rušení těchto zařízení nebo by jimi mohla být rušena, spojte se prosím se svým lékařem nebo s výrobcem příslušných zařízení a o těchto nebezpečích rušení se informujte.

Sluchadla by se neměli nosit při vyšetření postupem MRI nebo v přetlakové komoře.

Vaše sluchadla jsou zařazena pod typem B aplikovaná součást podle normy IEC 60601-1 pro zdravotnické přístroje.

Vaše sluchadla nejsou formálně certifikována pro provoz ve výbušných prostředích, která se mohou nacházet v uhelných dolech nebo některých chemických továrnách.

Vaše sluchadla je třeba ukládat v rámci rozsahů teplot a vlhkostí -40°C (-40°F) až +60°C (140°F) a 10 až 95 procent relativní vlhkosti.

Vaše sluchadla jsou určena k provozu nad rámcem teplot, které by pro vás byly komfortní, od značně nízkých teplot až po 50°C (122°F).

Použití v letadlech*

Případnou bezdrátovou funkcionalitu, kterou mohou být vaše sluchadla vybavena, můžete používat i v letadle, protože na naslouchací pomůcky se vztahuje výjimka z pravidel, kterým v letadlech podléhají další osobní elektronické přístroje.

Použití v zahraničí*

Případná bezdrátová funkcionalita, kterou mohou být vaše sluchadla vybavena, je schválena pro provoz s frekvencí konkrétně stanovenou pro vaši zemi nebo region a nemusí být schválena pro použití mimo vaši zemi nebo region. Provoz sluchadel během cesty do zahraničí tedy může způsobovat rušení dalších elektronických zařízení nebo další elektronická zařízení mohou způsobovat rušení vašich sluchadel.

**Vztahuje se pouze na bezdrátová sluchadla.*

V souladu s platnými předpisy jsme povinni uvést tyto výstrahy:

VÝSTRAHA: Použití bezdrátových sluchadel v těsné blízkosti jiného elektronického zařízení je nevhodné, protože by mohlo vést k nesprávné funkci. Je-li takové použití nezbytné, přesvědčte se, že vaše sluchadla i další zařízení pracují normálně.

VÝSTRAHA: Požití příslušenství, součástí nebo náhradních dílů nedodaných výrobcem vašich sluchadel může vést ke zvýšení elektromagnetických emisí a snížení elektromagnetické odolnosti a může mít za následek snížení výkonu.

VÝSTRAHA: Použití přenosných RF komunikačních zařízení v blízkosti větší než 30 cm (12 palců) od sluchadla může mít za následek snížení výkonu sluchadla. V takovém případě se přesuňte dále od příslušného komunikačního zařízení.

Požadované údaje o sluchadle

Následující doplňující informace se poskytují v souladu s předpisy FDA (Food and Drug Administration USA):

VÝSTRAHA PRO DISTRIBUTORY SLUCHADEL

Distributor sluchadla je povinen informovat potenciálního uživatele sluchadla o tom, že by se měl včas poradit s certifikovaným lékařem (pokud možno ušním specialistou), a to před předáním sluchadla, pokud distributor sluchadla zjistí dotazem, přímým pozorováním nebo kontrolou případných dalších údajů dostupných o potenciálním uživateli, že potenciální uživatel odpovídá jednomu z následujících stavů:

- i. Viditelná vrozená nebo traumatická deformita ucha.
- ii. Prodělaná aktivní drenáž z ucha během předchozích 90 dnů.
- iii. Prodělaná náhlá nebo rychle postupující ztráta sluchu během předchozích 90 dnů.
- iv. Akutní nebo chronická závrať nebo motání hlavy.
- v. Jednostranná ztráta sluchu prodělaná náhle nebo v nedávné době během předchozích 90 dnů.
- vi. Audiometricky stanovený kostně vzdušný rozdíl (ABG) rovný nebo větší než 15 decibelů při 500 hertzech (Hz), 1.000 Hz a 2.000 Hz.
- vii. Viditelná přítomnost nahromaděného ušního mazu nebo cizích těles ve zvukovodu.
- viii. Bolest nebo diskomfort v uchu.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ PRO POTENCIÁLNÍ UŽIVATELE SLUCHADEL

Správná zdravotnická praxe vyžaduje, aby osoba se ztrátou sluchu podstoupila před zakoupením sluchadla vyšetření u certifikovaného lékaře (pokud možno lékaře se specializací na onemocnění uší). Certifikovaní lékaři se specializací na onemocnění uší jsou často označováni jako otolaryngologové, otologové nebo otorhinolaryngologové. Účelem lékařského vyšetření je zajistit, aby před zakoupením sluchadla byla věnována patřičná pozornost všem lékařsky podstatným podmínkám, které mohou ovlivnit sluch.

Po vyšetření vám lékař vystaví zprávu potvrzující, že vaše ztráta sluchu byla odborně posouzena a že můžete uvažovat o použití sluchadla.

Lékař doporučí podle konkrétní potřeby audiologa nebo distributora sluchadel pro vyhodnocení vhodnosti konkrétních zařízení.

Audiolog nebo distributor sluchadel provede vyhodnocení sluchadel a odhadne vaši schopnost slyšet se sluchadly nebo bez nich. Vyhodnocení sluchadel umožní audiologovi nebo distributorovi sluchadel výběr a přizpůsobení optimálního sluchadla podle vašich potřeb.

Máte-li pochybnosti o svých schopnostech přizpůsobení zesilovacímu zařízení, měli byste se informovat o možnostech programů pronájmu na zkoušku nebo zakoupení na zkoušku. Mnozí distributoři sluchadel nyní nabízejí programy, které vám umožní nosit sluchadlo po omezenou dobu za pevně stanovený poplatek, a poté se můžete rozhodnout, zda si sluchadlo přejete zakoupit.

Federální legislativa omezuje prodej sluchadel na osoby, které mají lékařskou zprávu od certifikovaného lékaře. Federální legislativa umožňuje, aby plně informovaná dospělá osoba podepsala prohlášení, v němž odmítá lékařské vyšetření z důvodů náboženského nebo osobního přesvědčení, které lékařské vyšetření vylučuje. Uplatnění takového prohlášení není v zájmu vašeho zdraví a silně vám doporučujeme, abyste ho nepoužili.

Sluchadlo nezajistí návrat normálního sluchu a nezabrání ani nezmírní sluchové potíže, které jsou důsledkem organických podmínek. Používání sluchadla je pouze součástí řešení sluchových potíží a může vyžadovat doplnění sluchovým tréninkem a učením odezírání ze rtů. Sporadické používání sluchadla ve většině případů neumožní uživateli využití všech možných přínosů. Zvláštní pozornost je třeba věnovat výběru a přizpůsobení sluchadla, jehož maximální hladina akustického tlaku přesahuje 132 decibelů, protože může vznikat nebezpečí zhoršení zbytků sluchu uživatele sluchadla.

Někteří uživatelé sluchadel si stěžují na pískání ve sluchadle při použití mobilních telefonů; tyto údaje naznačují, že mobilní telefon a sluchadlo nemusí být vzájemně kompatibilní. Podle normy ANSI C63.19 (ANSI C63.19-2007 American National Standard Methods of Measurement of Compatibility Between Wireless Communications Devices and Hearing Aids) lze kompatibilitu konkrétního sluchadla a mobilního telefonu předpovědět sečtením hodnoty pro odolnost sluchadla a hodnoty pro emise mobilního telefonu. Například součet hodnoty pro sluchadlo 2 (M2/T2) a hodnoty pro telefon 3 (M3/T3) vede ke kombinované hodnotě rovné alespoň 5 zajišťující „normální použití“; kombinovaná hodnota 6 nebo vyšší by znamenala „vynikající výkon“. Přesnou hodnotu M/T vašeho sluchadla najdete na kartě produktu nebo ve stručném návodu, které jsou součástí balení sluchadla.

DĚTI SE ZTRÁTOU SLUCHU

U dítěte se ztrátou sluchu je kromě návštěvy lékaře pro účely vyšetření třeba zajistit také návštěvu audiologa pro účely podrobného vyšetření a rehabilitace, protože ztráta sluchu může způsobit problémy s vývojem jazyka a sociálním a školním vývojem dítěte. Audiolog má potřebné vzdělání a zkušenosti k tomu, aby asistoval při vyšetřování a rehabilitaci dítěte se ztrátou sluchu.

Pro specialisty v oboru audiologie

INDIKACE

Technologie Multiflex Tinnitus je nástrojem pro vytváření zvuků pro použití v rámci programu pro terapii tinnitu a úlevu pro pacienty trpící tinnitem. Cílovou populací je primárně dospělá populace nad 18 let věku.

Technologie Multiflex Tinnitus je zaměřena na zdravotnické profesionály léčící pacienty trpící tinnitem i konvenčními poruchami sluchu. Úpravy v rámci technologie Multiflex Tinnitus musí provádět audiolog účastnící se programu léčby tinnitu.

POPIS ZAŘÍZENÍ

Technologie Multiflex Tinnitus je softwarová funkce, která vytváří zvuk naprogramovaný pro konkrétní sluchadlo. Sluchadlo je možné používat v jednom ze tří provozních režimů: jako samotné sluchadlo, jako zařízení pro léčbu tinnitu nebo současně jako sluchadlo i jako zařízení pro léčbu tinnitu.

Po aktivaci generuje technologie Multiflex Tinnitus zvuk a umožňuje audiologovi navrhnout a naprogramovat vhodná nastavení pro individuálně předepsaný zvukový léčebný plán. Léčebný plán by měl být součástí celkového léčebného programu pro úlevu od tinnitu.

Technologie Multiflex Tinnitus generuje signál širokopásmového bílého šumu, který může mít různé frekvence a amplitudy. Tyto charakteristiky může audiolog nastavovat konkrétně pro předepsanou terapii stanovenou odborníkem pro potřeby a komfort konkrétního pacienta.

Pacient může mít určitou kontrolu nad úrovní nebo hlasitostí signálu a pacient by měl toto nastavení i svou úroveň komfortu a zvuk signálu projednat se svým audiologem.

VÝSTRAHA PRO AUDIOLOGA

Před používáním generátoru zvuku by měl audiolog doporučit budoucímu uživateli okamžitou konzultaci s certifikovaným lékařem (pokud možno ušním specialistou), pokud zjistí dotazem, přímým pozorováním nebo kontrolou případných dalších údajů dostupných o budoucím uživateli, že budoucí uživatel odpovídá jednomu z následujících stavů:

- i. viditelná vrozená nebo traumatická deformita ucha
- ii. prodělaná aktivní drenáž z ucha během předchozích 90 dnů
- iii. prodělaná náhlá nebo rychle postupující ztráta sluchu během předchozích 90 dnů
- iv. akutní nebo chronická závrať nebo motání hlavy
- v. jednostranná ztráta sluchu prodělaná náhle nebo v nedávné době během předchozích 90 dnů.

UPOZORNĚNÍ: Při nastavení na maximální výstupní úroveň a nošení po doby překračující doporučení může pacientova expozice zvukové energii případně překročit mezní povolené hodnoty. Toto zařízení je při nastavení na maximální výstupní úroveň určeno pro použití po dobu maximálně (16) hodin denně.

Pro pacienta

Zařízení pro léčbu tinnitu je elektronické zařízení určené k vytváření šumu dostatečné intenzity a dostatečného frekvenčního rozsahu pro terapii „zvonění“ v uších. Lze ho také používat jako pomůcku pro slyšení vnějších zvuků včetně řeči.

Technologie Multiflex Tinnitus je nástrojem pro vytváření zvuků. Tento nástroj doporučujeme používat současně s vhodným poradenstvím a/nebo v rámci programu léčby tinnitu a úlevy pro pacienty trpící tinnitem.

POJETÍ A PŘÍNOSY LÉČBY TINNITU

Technologie Multiflex Tinnitus lze použít jako součást programu léčby tinnitu.

Technologie Multiflex Tinnitus přehrává bílý šum prostřednictvím sluchadla.

Technologie Multiflex Tinnitus se naprogramuje podle vašeho stupně ztráty sluchu a vašich preferencí, a váš audiolog může nastavit technologii Multiflex Tinnitus podle vašich konkrétních potřeb.

Technologie Multiflex Tinnitus může poskytnout dočasnou úlevu od tinnitu.

POUZE NA PŘEDPIS

UPOZORNĚNÍ: Federální legislativa omezuje prodej tohoto zařízení na lékaře, audiology a další specialisty na péči o sluch certifikované k distribuci naslouchacích pomůcek v příslušném státě nebo na jejich předpis.

Jakékoli zařízení určené k léčbě tinnitu vytvářející zvuk byste měli používat výhradně na doporučení svého audiologa nebo specialisty na péči o sluch a po konzultaci s ním. Váš audiolog zajistí správnou diagnózu a přizpůsobení zařízení vašich osobním potřebám a požadavkům. Totéž se vztahuje na použití zařízení v rámci předepsané léčby tinnitu.

Váš audiolog vám bude rovněž schopen nabídnout vhodnou následnou péči. Je důležité, abyste jeho doporučení a pokyny ohledně takové péče dodržovali.

VÝSTRAHA: S používáním jakéhokoli zařízení určeného pro léčbu tinnitu vytvářejícího zvuk jsou vždy spojena potenciální rizika. Patří mezi ně potenciální zhoršení tinnitu, potenciální změna prahových úrovní slyšení a možnost podráždění pokožky v místě styku se zařízením.

Technologie Multiflex Tinnitus byla navržena tak, aby tato rizika byla minimalizována. Pokud byste si přesto povšimli některého z výše popsanych stavů nebo zaznamenali závrať, nevolnost, bolest hlavy nebo bušení srdce, měli byste okamžitě

přestat zařízení používat a vyhledat pomoc lékaře, audiologa nebo jiného odborníka na sluch.

Podobně jako u každého jiného zařízení může mít nesprávné použití zařízení pro léčbu tinnitu potenciální škodlivé účinky. Je třeba zabránit neoprávněnému použití zařízení a zařízení je třeba uchovávat mimo dosah dětí a zvířat.

UPOZORNĚNÍ: Při nastavení na maximální výstupní úroveň a nošení po doby překračující následující doporučení může vaše expozice zvukové energii případně překročit mezní povolené hodnoty. Je-li vaše naslouchací zařízení nastaveno na maximální výstupní úroveň, neměli byste ho nosit po dobu delší než šestnáct (16) hodin denně; zařízení byste rovněž neměli používat, pokud ho audiolog nastavil na úroveň, které překračují úroveň vašeho komfortu.

Důležité upozornění pro potenciální uživatele zvukového generátoru

Správná zdravotnická praxe vyžaduje, aby osoba trpící tinnitem podstoupila před používáním zvukového generátoru vyšetření u certifikovaného lékaře (pokud možno lékaře se specializací na onemocnění uší). Certifikovaní lékaři se specializací na onemocnění uší jsou často označováni jako otolaryngologové, otologové nebo otorhinolaryngologové.

Účelem lékařského vyšetření je zajistit, aby před použitím zvukového generátoru byla věnována patřičná pozornost všem lékařsky podstatným podmínkám, které mohou ovlivnit sluch.

TECHNICKÉ ÚDAJE PRO TINNITUS

Technologie Multiflex Tinnitus - maximální výstup = 87 dB

TECHNICKÝ POPIS PRO BEZDRÁTOVOU FUNKCI

Vaše sluchadla mohou obsahovat radiový přístroj pracující ve frekvenčním pásmu 902-928 MHz (Severní Amerika) nebo 863-865 MHz (EU) s maximálním efektivním vyzařovaným výkonem -20 dBm s typem přenosové modulace 342KFXD. Část radiového přijímače má šířku pásma 300kHz.

Tento model sluchadla byl úspěšně přezkoušen podle následujících norem pro emise a odolnost:

- IEC 60601-1-2 požadavky na vyzařované emise pro zařízení skupiny 1 třídy B podle CISPR 11.
- Vyzařované VF vysílání na úrovni 10 V/m mezi 80 MHz a 2,7 GHz a vyšších úrovních od komunikačních zařízení podle tabulky 9 uvedené v IEC 60601-1-2.
- Odolnost vůči magnetickým polím o síťové frekvenci na úrovni 30 A/m.
- Odolnost vůči statickému výboji úrovně +/- 8 kV výboj po vedení a +/- 15 kV vzdušný výboj.

LEGISLATIVNÍ POZNÁMKY

FCC ID: EOA-EXPCUSTOM

IC: 6903A-EXPCUSTOM

PROHLÁŠENÍ K FCC

Toto zařízení odpovídá části 15 předpisů FCC a předpisům ISSED pro Kanadu včetně standardů RSS nevyžadujících licenci. Jeho provoz je podmíněn splněním dvou následujících podmínek: (1) Toto zařízení nesmí působit nežádoucí rušení, a (2) toto zařízení musí být schopno přijmout veškeré přijímané rušení včetně rušení, které může způsobit nežádoucí funkčnost.

Poznámka: Výrobce není odpovědný za případné radiové nebo TV rušení způsobené neoprávněnými úpravami tohoto zařízení. Takové úpravy mohou vést k tomu, že uživatel pozbude oprávnění k používání zařízení.

Společnost Starkey Hearing Technologies tímto prohlašuje, že sluchadlo Custom splňuje základní požadavky a další platná ustanovení směrnice 2014/53/EU. Exmplář prohlášení o shodě si můžete vyžádat na adresách uvedených na následující straně nebo ho najdete na docs.starkeyhearingtechnologies.com

Starkey Hearing Technologies

6700 Washington Ave. South

Eden Prairie, MN 55344 USA



Wm. F. Austin House, Bramhall Technology Park

Pepper Road, Hazel Grove, Stockport SK7 5BX

United Kingdom

Odpad z elektronických zařízení
je třeba likvidovat podle místních
předpisů.



Čtěte návod k použití.



[illegible]

Záruční list

Na výrobek se poskytuje záruka v délce 24 měsíců ode dne prodeje. Záruka se nevztahuje na vady vzniklé chybným nebo nesprávným používáním nebo mechanickým poškozením včetně zanesení sluchadla nečistotami. Záruka rovněž zaniká neoprávněným zásahem neautorizovanou osobou do sluchadla. Případné spory budou řešeny podle patřičného ustanovení Občanského zákoníku.

Typ přístroje:

Datum prodeje:



CE 2797

Starkey Hearing Technologies
6700 Washington Avenue South Eden
Prairie, MN 55344
800.328.8602
www.starkey.com

V České republice zastupuje
ROLANDI, s.r.o.
Zelená 14b
160 00 Praha 6
info@rolandi.cz
www.rolandi.cz

Prodejna v Praze
Bieblova 19
150 00 Praha 5 - Smíchov
Tel.: 736 161 123